



SUPLEMENTO AL DIARIO CONSTITUCIONAL

DE 9 DE JULIO DE 1820.



NECROLOGIA.

Acaba de llegarnos cópia de las inscripciones y poesías que condecoraban el magnífico mausóleo, erigido en las exequias de la santa inquisicion, cuya descripcion ha visto ya el ilustrado público de esta capital; y creemos hacerle nuevo servicio dando á luz estos rasgos, que si bien carecen del brillante mérito que debe acompañar á las producciones de esta clase, manifiestan á lo menos el amargo sentimiento de sus adictos en tan desastrada muerte, y el justo júbilo de los buenos, á quienes persiguió la difunta hasta rendir el último aliento.

El primer cuerpo se adornó con cuatro inscripciones, de las que dos son traducciones castellanas de las otras. En el primer costado frontero al coro se leia la siguiente:

QUAE FUERAT QUONDAM
POPULI TREMOR, LIBERTATIS OBEX:

REGIBUS PRIMUM
PRODITA, DECORATA, DEFENSA;

IPSISMET DEIN
TURPI TIMORE VENERATA:

SANCTA INQUISITIO
 SERVORUM LUCTU, BONORUMQUE PLAUSU
 OBIIT DIEM SUPREMUM
 PRID. CALEND. IUNN. ANN. M.DCCC.XX.
 ATAMEN
 AETERNUM POST FATA VIVET
 MEMORIA SUORUM.

En el lado opuesto se leía la misma vertida al castellano de esta manera:

LA SANTA INQUISICION
 QUE FUE EN OTRO TIEMPO
 TERROR DEL PUEBLO
 Y OBSTACULO DE LA LIBERTAD:
 QUE EN SU ORIGEN
 FUE ESTABLECIDA,
 HONRADA Y DEFENDIDA DE LOS REYES;
 Y DESPUES
 POR UN TORPE RESPETO
 TEMIDA DE ELLOS MISMOS:
 CON LLANTO DE LOS SERVILES
 Y COMPLACENCIA DE LOS BUENOS
 ACABO SUS DIAS
 EL 31 DE MAYO DE 1820.
 PERO AUN DESPUES DE SU MUERTE INESPERADA
 VIVIRA ETERNOS SIGLOS
 EN LA MEMORIA DE LOS SUYOS.

En el costado de la derecha se grabó esta: ³

DIVINAE THEMI
OB EIXTNCTAM INQUISITIONEM
UTRAQUE HISPANIA
GRATIAS IMMORTALES;
SED
AFFLICTI SERVI QUESTUS GRAVES
D.

En el costado izquierdo se colocó la misma en idioma castellano para que todos la entendiesen, de este modo:

LA ANTIGUA Y NUEVA ESPAÑA
RINDEN ETERNAS GRACIAS
A LA DIVINA TEMIS
PORQUE ABOLIO LA INQUISICION;
PERO LOS SERVILES AFLIGIDOS
SOLO LA DIRIGEN
DESESPERADAS QUEJAS.

Al segundo cuerpo adornaban cuatro pinturas de buen pincel, alusivas al objeto, en esta forma: en el primer costado se distinguía á *Saturno* sentado sobre las ruinas de una soberbia fábrica, entre cuyos escombros se percibían varias piedras, que unidas formarían el arquitrabe de su puerta con estas letras: *santo tribunal de la fe*. Estaba figurado Saturno en ademan de comerse á sus hijos, con el doble objeto de significar su terrible imperio sobre todas las cosas huma-

-*

nas, y el odio que profesaba la difunta á los fieles, de quienes se llamaba madre. Bajo la pintura se leía este mote tomado de un profano:

..... *Tempus*
Omnia vincit.

Y el siguiente

SONETO.

Todo lo vence el tiempo: á sus rigores
El formidable trono del tirano
Cae desquiciado, sin que amiga mano
Pueda en su ayuda prodigar favores.

Sublimes puestos, títulos, honores,
Y los deseos mas altos del humano
Víctima son de su furor insano,
Que opaca los brillantes resplandores.

Al golpe cruel de su fatal guadaña
Murió la inquisicion; y ya el contento
Torna veloz á la una y otra España;

Pero es signo este triste monumento
De que entre los ministros de su saña
Durará eternamente el sentimiento.

En el costado opuesto se acomodó otro lienzo en que se veía un genio, que sustentaba en ambas manos un foston con esta letra: *¿Que cosa mayor que el Papa?* (1) y cerca de él un grupo de enlutados, que desenvolvían un papelon donde se leía de letras gor-

[1] *Es traduccion libre de aquel ¡papae quid majus! que dió materia en tiempos pasados á largas disputas en los diarios de esta capital.*

das: Nos los Inquisidores apostólicos, y en la estremi-
dad del lienzo este lema de incierto autor:

*Desinat elatis quisquam confidere rebus:
Omnia mors aequat.*

Y esta

OCTAVA.

Ved, hombres vanos, la precisa suerte
De la grandeza humana mas preciada,
A la triste presencia de la muerte.
Desparece cual sombra mal formada:
La misma inquisicion al golpe fuerte
Rinde obediente la cerviz domada,
Y con ella, apesar del negro abismo,
Yacen aqui el orgullo y despotismo.

En el costado derecho se veía un inquisidor ricamente ataviado, pero no con sus trages propios conocidos; sino con un bello sambenito, y en su cabeza la coraza mas larga y puntiaguda que vieron los hijos de Adan: estaba colocado sobre una hoguera que empezaba á arder, y su aspecto adusto significaba mudamente que aun en medio de las llamas no le desamparaba el noble orgullo que caracteriza á los de su profesion. Bajo de este mote: *Tantum pro tanto*, se leia la siguiente

OCTAVA.

Perílo en premio del horrendo toro
Que Falaris destina al siciliano,
Es el primero cuyo triste lloro

Torna en bramido el artefacto insano. (1)
 La guillotina (de Paris desdoro)
 Dió muerte á su inventor por inhumano: (2)
 Y así perecen los inquisidores
 Del sambenito y la corozza autores.

En el costado de la izquierda se veía el inmortal triunfo de nuestra difunta en la muerte del príncipe Carlos, hijo de Felipe II. En un enlutado caldso entregaba el malogrado príncipe su cuello al infame verdugo, que ejecutaba al parecer el mandato de los inquisidores, que señalando á Carlos arrojaban de sus bocas estas palabras: *intèrfice, jùgula, trucida*; y al lado opuesto se dejaban ver simétricamente colocadas *las cuatro partes del mundo* con todos sus atributos, como dando en cara á la España con un hecho tan atroz, tan horroroso: ésta avergonzada no osaba levantar los ojos, desprendiéndose de sus lábios estas letras: *Mirabile visu!*

Bajo de tan horrible pintura se leía en un feston: *quis talia videns, temperet à lacrimis?* y esta

[1] *Sabido es el hecho de Falaris Rey de Sicilia, que premió al ingenioso Perilo, inventor de un toro de bronce hueco, donde metidos los delincuentes remedaban con su llanto el bramido de un buey, haciéndoselo padecer antes que á otro: y despues se lo hicieron sufrir al mismo Falaris sus vasallos.*

[2] *Mr. Guillot, ó Guillotin, médico de Paris, inventor del instrumento que para eternizar el nombre de su autor se llamó Guillotina, fue el primero que pereció en ella.*

OCTAVA.

7

Mira tus triunfos, Roma, obscurecidos
 Por el hecho mas grande de la historia:
 Los pueblos todos de rubor vestidos
 Lélos admiran tan brillante gloria.
 España ve sus fastos distinguidos
 Con suceso tan dignos de memoria.....
 Pero ya despertó: temblad, impíos,
 España es libre: respetad sus brios.

Estos fueron los adornos de la Pira; y nos han dicho que el orador encargado del panegirico fue el R. P. Fr. J. de S. B., quien desde 812 en que padeció la difunta aquellas calenturas constitucionales empezó á trabajar la elocuente oracion, que en aquellos dias se imprimió en Méjico con el título de *Duelo de la Inquisicion*.

ENCARGO.

El sugeto que lo hizo en el Diario constitucional de 9 de julio de papeles inútiles como los de F. R. &c. &c., puede decir á donde se le pueden llevar algunas arrobas, pues llevados á las semilleras no los quisieron, porque dicen que inficionan las especies.

Nota Las indispensables y continuas ocupaciones de las imprentas de esta capital, impidieron que saliese á luz este papel á su tiempo, habiendo-

se trabajado desde el 11 de Julio, por lo que se le
dió el título de Suplemento al diario del nueve.
Habria sido facil suspender su impresion; pero nos
parece justo se publique por ser elogio de la San-
ta Inquisicion, cuyos méritos aun no se han pre-
miado lo bastante.

Méjico 1820: Imprenta de Ontiveros.

Se vende en la libreria de Recio portal de los agustinos letra B.